

Catálogo de novedades

1^{ER} SEMESTRE 2025

gatopardo ediciones 

Simon Gray

Gerrit Kouwenaar

Giuseppe Ayala

Fernanda Eberstadt

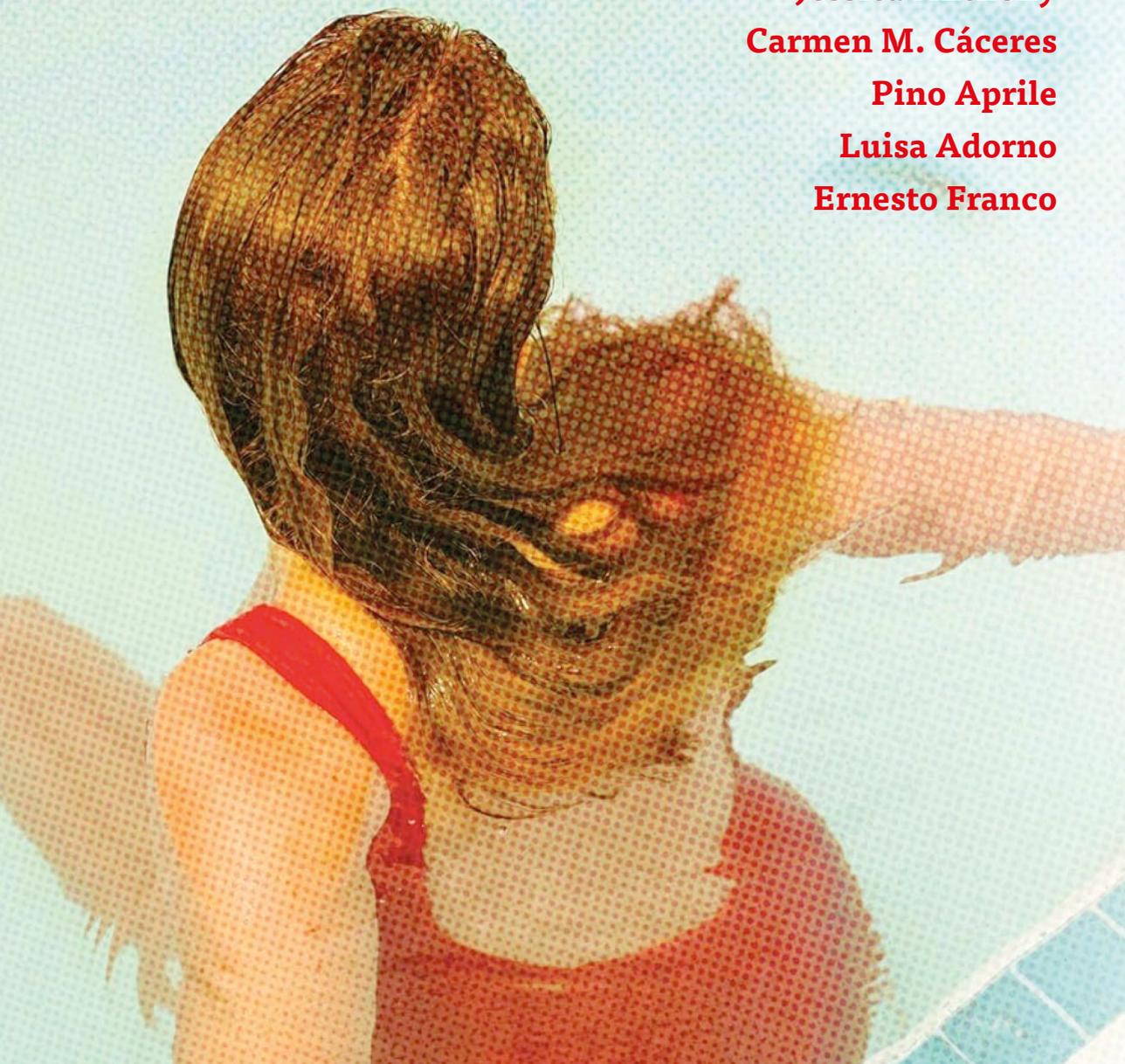
Jessica Anthony

Carmen M. Cáceres

Pino Aprile

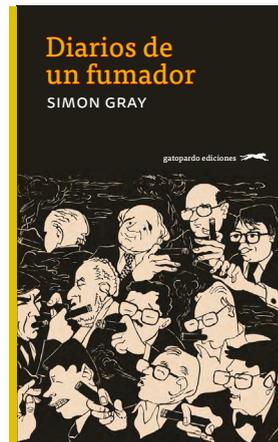
Luisa Adorno

Ernesto Franco

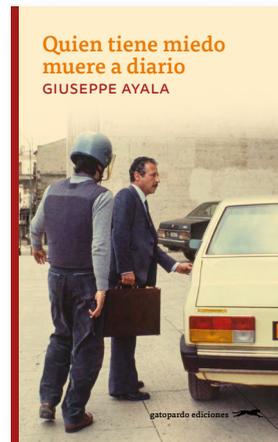


Novedades

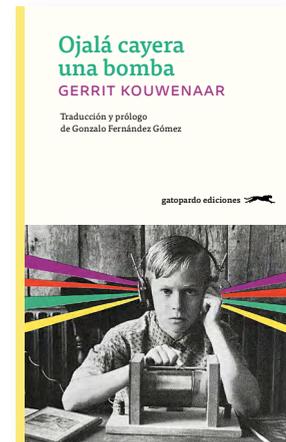
gatopardo ediciones 



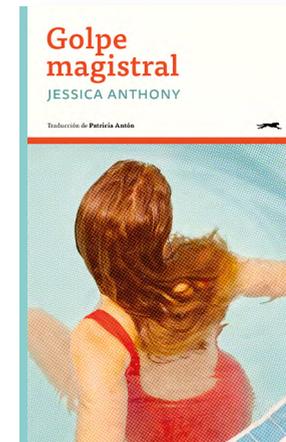
20 de enero



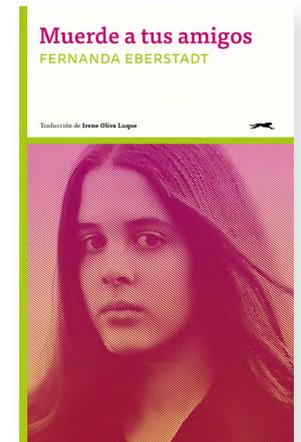
3 de febrero



17 de febrero



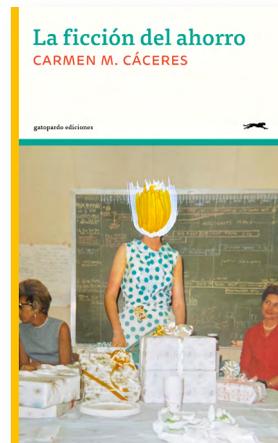
10 de marzo



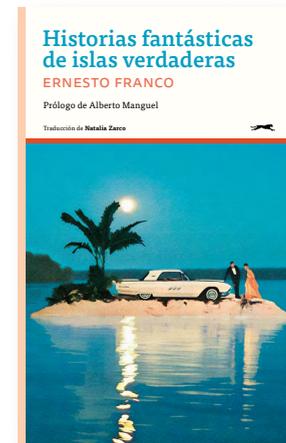
24 de marzo



5 de mayo



19 de mayo



9 de junio



23 de junio

narrativa 

Diarios de un fumador

SIMON GRAY

Traducción: Álex Gibert

Páginas: 304

Formato: 12,5 x 20 cm

ISBN: 978-84-129125-3-1

Precio: 21,95 €

En librerías el 20 de enero
Segunda edición: 22 de abril.

Una obra de culto del humor británico. Un escritor lúcido, irónico y algo gruñón capaz de enlazar, en una sola frase, reflexiones sublimes y gags disparatados.

¿Cómo asume un dramaturgo de éxito los aspectos más banales de toda existencia, los viajes en coche y las mascotas, los multicines y las películas de Steven Seagal, las visitas al urólogo y las cuentas al descubierto? En el caso de Simon Gray, con socarronería, sinceridad a raudales y el desparpajo de aquel al que le importa un pimiento el qué dirán.

Gray no tiene un pelo de tonto y carece de rencor. Logra retratarnos tal como somos, pero sin renunciar a la simpatía. Así, es capaz de diseccionar un poema de W. H. Auden o un episodio de *Ley y orden* con la misma sagacidad con la que juzga a la vecina de playa que le ha robado la hamaca, o de explicar con la mayor elocuencia por qué las hemorroides auparon a Gary Cooper y arruinaron a Napoleón. El libro es también una confesión en toda regla: con las pequeñas contradicciones de la vida adulta, confluye el relato —a veces amargo, otras orgulloso— de una infancia y adolescencia marcadas por los abusos de sus profesores, las infidelidades paternas y sus propios coqueteos con la delincuencia.

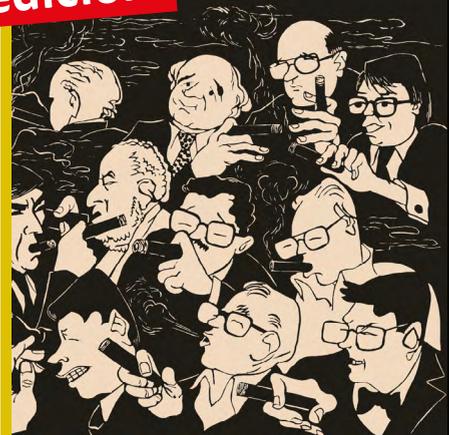
Si bien Borges sostenía que a todos nos toca vivir malos tiempos, pocos escritores han sabido despotricar con la maestría de Gray contra los tiempos actuales, «excepcionalmente necios, desabridos y estúpidos», y ganarse así un lugar de honor entre los maestros del humor británico.

Diarios de un fumador

SIMON GRAY

2ª edición

gatopardo ediciones 



Simon Gray

(Hayling, 1936) fue un prolífico dramaturgo británico. Escribió un sinfín de guiones de radio, cine y televisión, cinco novelas y más de treinta obras de teatro, entre las que destacan *Otherwise Engaged* (1975) y *The Late Middle Classes* (1999). Sus múltiples volúmenes de diarios, en los que despliega su inteligencia y su ingenio característicos, le han granjeado un buen número de lectores fieles y devotos. En 2004 fue nombrado Comandante del Imperio Británico. Murió en 2008 a los 71 años.

«El gran tesoro oculto del humor inglés. Nunca creo a las personas que dicen reírse a carcajadas con un libro, pero ahí estaba yo con *Diarios de un fumador*, riéndome a carcajadas una y otra vez.»

CRAIG BROWN

EL TESTIMONIO
VITAL DE UN HOMBRE
LIBÉRRIMO Y
TREMENDAMENTE
DIVERTIDO

«El mejor libro que he leído en todo el año.»
JULIAN BARNES

«*Diarios de un fumador* es inteligente, divertido y triste, deja al lector con ganas de más.»

DANIEL GASCÓN, *EL PAÍS*

«Un texto repleto de ingenio, agudezas y sarcasmos.»

MAURICIO BACH

«Háganse un favor, lean este libro.»

LUIS MARÍA ALONSO

narrativa 

Quien tiene miedo muere a diario

GIUSEPPE AYALA

Traducción de David Paradela

Páginas: 272

Formato: 12,5 x 20 cm

ISBN: 978-84-129125-4-8

Precio: 20,95 €

En librerías el 3 de febrero
Segunda edición: 12 de marzo

Una crónica de los años más duros de la lucha contra la Cosa Nostra, a merced de un Estado corrupto y una sociedad amedrentada. Un ejemplo de coraje cívico frente al chantaje de las armas.

En el verano de 1992, dos bombas segaron la vida de tres magistrados —Giovanni Falcone, su mujer Francesca Morvillo y Paolo Borsellino— y los ocho jóvenes que los escoltaban. La mafia siciliana asestaba su golpe más letal, pero sus víctimas dejaban un imborrable legado de heroísmo y dignidad en un país acostumbrado al terror y la *omertà*.

Giuseppe Ayala, amigo íntimo de Falcone y Borsellino, es uno de los pocos supervivientes de aquellos años sangrientos. Representó a la Fiscalía en el primer maxiproceso contra los capos de Cosa Nostra, interrogando a los «arrepentidos» que revelaron por primera vez los ritos, las reglas y la estructura de una organización hermética. En estas memorias, Ayala relata la gesta silenciosa de un puñado de policías, jueces y abogados que, sin perder la alegría ni el sentido del humor, arriesgaron su vida para poner fin a décadas de *pax mafiosa*. Un empeño que no siempre tuvo recompensa, pues pronto se verían envueltos en turbios juegos de poder y descubrirían los oscuros vínculos entre política, negocios y crimen organizado.

Quien tiene miedo muere a diario es la crónica inigualable de una lucha que no ha terminado todavía, una reivindicación apasionada del coraje cívico frente a la corrupción del Estado y el chantaje de las armas.

Quien tiene miedo muere a diario
GIUSEPPE AYALA

2ª edición

gatopardo ediciones 

Giuseppe Ayala

(Caltanissetta, Sicilia, 1945) fue miembro destacado del grupo antimafia de Palermo y representó a la Fiscalía en el primer maxiproceso. Diputado y senador durante cuatro legislaturas y subsecretario de Justicia de 1996 a 2000, abandonó la política en 2006, regresando al Poder Judicial como concejal de una sección civil en la Corte de Apelaciones de L'Aquila, hasta su jubilación, en diciembre de 2011. Es autor de *La guerra dei giusti* (1993) y *Troppe coincidenze* (2013).

«El testimonio directo de alguien que estuvo en el núcleo de los hechos, pero se lee como una novela, con el interés añadido de la consistencia técnica en el relato de las entretelas judiciales del maxiproceso.»

ALBERTO OJEDA, *EL CULTURAL*

PALERMO ↑

CAPACI ↘

«Una reflexión sobre el compromiso con la justicia y sobre el valor de la independencia judicial que tres décadas más tarde no puede resultar más oportuna.»

LORENZO SILVA

«Un libro que *a priori* me parece más valioso y fiable que una novela, por documentada que esté. Un libro de valor excepcional.»

IGNACIO VIDAL-FOLCH

LA GESTA SILENCIOSA DE UN PUÑADO DE POLICÍAS, MAGISTRADOS Y ESCOLTAS QUE ARRIESGARON SU VIDA EN DEFENSA DE LA LEY Y LA JUSTICIA

«Es bonito morir por aquello en lo que crees; quien tiene miedo muere a diario, quien no tiene miedo solo muere una vez.»

PAOLO BORSELLINO

narrativa 

Ojalá cayera una bomba

GERRIT KOUWENAAR

Traducción de Gonzalo Fernández Gómez

Formato: 12,5 x 20 cm

ISBN: 978-84-129676-0-9

Páginas: 144 páginas

Precio: 17,95 €

En librerías el 17 de febrero

Un retrato estremecedor del absurdo de la guerra vista por un adolescente al que las bombas obligarán a madurar de golpe. Un clásico redescubierto de la literatura existencialista de posguerra.

Holanda, mayo de 1940. Como tantos adolescentes, Karel se aburre profundamente. Aunque en Europa hace meses que ha estallado la guerra, en su calle nunca pasa nada. Vive con un padre pusilánime, una madre volcada en las tareas del hogar y unos hermanos con los que no se lleva bien. Asomado a la ventana, imagina las emociones que viviría si algo hiciera estallar en pedazos esa normalidad. «Ojalá cayera una bomba», piensa entonces.

Karel debería haber recordado que hay que tener cuidado con lo que se desea, porque esa misma noche Alemania invade Holanda. A partir de entonces, y en apenas seis días, se enamorará de la hija de la excéntrica amante judía de su tío, probará el tabaco y el alcohol, fantaseará con huir a Inglaterra y acabará lejos, incapaz de volver a casa y víctima de la devastadora realidad de una guerra que él mismo ha deseado.

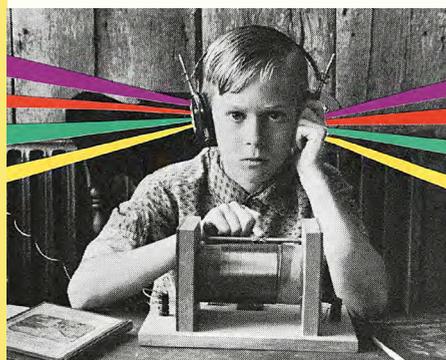
Publicado originalmente en 1950, este clásico de la literatura neerlandesa rezuma el existencialismo de la posguerra: la soledad, la búsqueda del sentido de la vida, las dudas sobre la presencia de un poder superior y la inquietante noción de que nunca llegaremos a entender del todo al prójimo.

Ojalá cayera una bomba

GERRIT KOUWENAAR

Traducción y prólogo
de Gonzalo Fernández Gómez

gatopardo ediciones 



* Portada provisional

Gerrit Kouwenaar

(1923-2014), novelista y poeta coronado en 1970 con el Premio P. C. Hooft —el mayor galardón de las letras neerlandesas— es una figura clave de la generación de los cincuenta en los Países Bajos. Formó parte de los llamados *Vijftigers*, el grupo experimental de poetas que integraron la rama neerlandesa del grupo Cobra. En paralelo a su propia producción literaria, tradujo obras teatrales de autores como Brecht, Weiss, Sartre, Tennessee Williams y Pinter.

«¿POR QUÉ NO ME HABÉIS DADO UN DIOS, UNA FE O UN IDEAL? ¿POR QUÉ NO ME EXPLICASTEIS EN QUÉ CONSISTÍA LA GUERRA? ¿O ES QUE VOSOTROS TAMPOCO LO SABÍAIS?»

LA GRAN NOVELA
DEL ENFANT TERRIBLE
DE LAS LETRAS
NEERLANDESAS

«Un texto intenso e inquietantemente actual en el que podemos ver reflejadas las guerras del presente.»

KATHARINA BORCHARDT

«Kouwenaar fue el Vermeer de la generación de los cincuenta, un escritor capaz de ralentizar el lenguaje hasta transformar la lectura en una experiencia profundamente personal.»

GUUS MIDDAG, NRC HANDELSBLAD

narrativa 

Golpe magistral

JESSICA ANTHONY

Traducción de Patricia Antón

Formato: 12,5 x 20 cm

ISBN: 978-84-129676-3-0

Páginas: 160 páginas

Precio: 18,95 €

En librerías el 10 de marzo

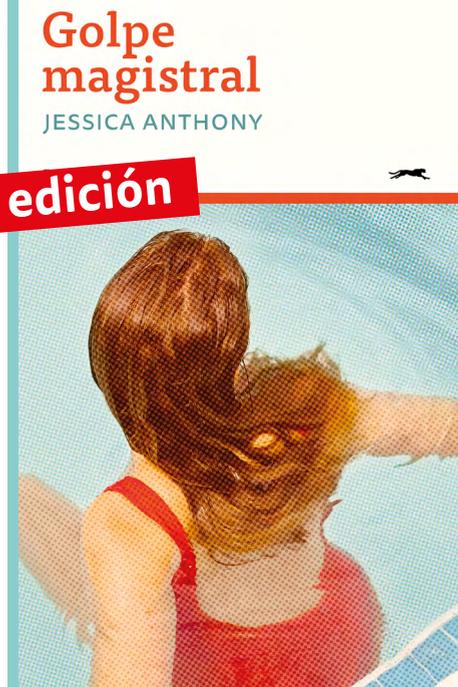
Segunda edición: 22 de abril

Un solo día basta para deshacer toda una vida. Una novela brillante sobre la frustración conyugal y las oportunidades perdidas, protagonizada por un ama de casa que se niega a salir de una piscina.

3 de noviembre de 1957. Mientras el *Sputnik 2* orbita alrededor de la Tierra, Kathleen Beckett se sumerge en la piscina de su complejo de apartamentos en Newark, Delaware. Es domingo y por primera vez ha decidido no acompañar a su familia a la iglesia. Lo que nadie sabe es que se negará a salir del agua en todo el día, tensando al límite las costuras de su pacífica existencia.

En la universidad, Kathleen había sido una prometedora estrella del tenis, famosa por saber atraer al oponente para después fulminarlo con una pelota imposible de restar. Ahora está atrapada en un matrimonio con el guapísimo y apático Virgil Beckett, un estudiante mediocre hoy convertido en vendedor de seguros. Sus días transcurren entre las paredes de un apartamento del montón, viendo cómo sus sueños se desvanecen.

A lo largo de ocho horas decisivas en el destino de su protagonista, *Golpe magistral* desentraña la madeja de secretos y traiciones que se oculta tras la fachada de un matrimonio ideal. Como en un partido de tenis donde cada pelota cuenta, esta novela absorbente y devastadora nos muestra que cada pequeña decisión determina el resultado final.



Jessica Anthony

es autora de tres libros de ficción, entre los que destaca *¡Que entre el oso hormiguero!* (2021), finalista del New England Book Award. Aparte de dedicarse a la escritura y a la docencia, ha trabajado como carnicera en Alaska, masajista sin licencia en Polonia, y secretaria en San Francisco. Galardonada con el Premio Capital Creativo de Literatura, Anthony escribió *Golpe magistral* mientras vigilaba el puente Mária Valéria en Štúrovo, Eslovaquia. Vive en Portland, Maine.

EL REVERSO FEMENINO DEL FAMOSO CUENTO «EL NADADOR» DE JOHN CHEEVER. UNA NOVELA DE AROMA CLÁSICO SOBRE UN AMA DE CASA QUE REPUDIA LOS DEBERES DOMÉSTICOS EN FAVOR DE LA PAZ DE UNA PISCINA

NOVELA NOMINADA AL NATIONAL BOOK AWARD

«*Golpe magistral* logra lo imposible: decir algo nuevo sobre el matrimonio. Un clásico en ciernes de la literatura del siglo XXI.»

KATE CHRISTENSEN

«Jessica Anthony recrea el *pathos* de melodramas domésticos clásicos como *Revolutionary Road*, pero con una admirable economía verbal y una narradora omnisciente e inventiva.»

CHICAGO REVIEW OF BOOKS

narrativa 

Muerde a tus amigos

FERNANDA EBERSTADT

Traducción de Irene Oliva Luque

Formato: 12,5 x 20 cm

ISBN: 978-84-129676-1-6

Páginas: 320

Precio: 21,95 €

En librerías el 24 de marzo

Una investigación histórica y autobiográfica sobre el poder subversivo del cuerpo, desde la Antigua Roma hasta la Rusia de Putin.

¿Qué lleva a ciertas personas a transformar su cuerpo en un arma de resistencia y emancipación política y espiritual? ¿Y qué podemos aprender de su ejemplo? En *Muerde a tus amigos*, la novelista y crítica cultural Fernanda Eberstadt investiga las vidas de santos, pensadores y artistas que se valieron de sus cuerpos, a menudo frágiles y estigmatizados, para desafiar al poder establecido por la vía del ascetismo, la sensualidad o la militancia: Diógenes el Cínico, que vivió sin ningún pudor en la plaza pública; Perpetua y Felicidad, mártires del cristianismo primitivo; profetas laicos como Pier Paolo Pasolini y Michel Foucault, y activistas como Nadia Tolokónnikova, fundadora de Pussy Riot.

Entrelazando estas historias de disidencia corporal con sus propias vivencias de juventud en el *underground* neoyorquino de los años setenta, Eberstadt nos invita a repensar las relaciones entre el dolor, el erotismo, la belleza y la libertad. Para ello, propone un fascinante viaje histórico e intelectual con escala en la Rusia de Putin, la contracultura californiana, los combates de gladiadores de la Antigua Roma, o una corrida de toros en el sur de Francia.

Tratado filosófico, confesión íntima y manifiesto político, este libro es una exploración sugestiva y vibrante del poder subversivo del cuerpo.

Muerde a tus amigos

FERNANDA EBERSTADT

Traducción de Irene Oliva Luque



Fernanda Eberstadt

Nació en Nueva York en 1960. De adolescente trabajó en la Factory de Andy Warhol y para Diana Vreeland en el Museo Metropolitano de Arte. Su primer artículo apareció en la revista *Interview* en 1979. Desde entonces ha escrito cinco novelas (entre ellas *Furias*, publicada en español por El Aleph en 2007) y unas memorias sobre su amistad con una familia de músicos romaníes. Sus artículos han aparecido en publicaciones como *The New York Times Magazine*, *The New Yorker*, *London Review of Books*, *Vogue* o *Granta*, y es redactora jefa de la *European Review of Books*. Sus libros están traducidos a catorce idiomas. Vive en Europa.

**GLADIADORES, MÁRTIRES
CRISTIANOS, DISIDENTES
RUSOS, TRAVESTIS, FILÓSOFOS Y
MIEMBROS DE LA FACTORY
DE WARHOL PUEBLAN ESTE
ALEGATO EN FAVOR DEL PODER
SUBVERSIVO DEL CUERPO**

«Nadie ha capturado el pasado reciente de Estados Unidos de manera tan vívida, detallada y poderosa.»

BRET EASTON ELLIS

«Eberstadt describe las duras vidas y muertes de activistas, homosexuales, santos, filósofos y otros réprobos que se negaron a postrarse ante lo que sus contemporáneos llamaban normalidad y verdad. Su legado y este libro son una mordedura que sana.»

ANDRÉ ACIMAN

«Deslumbrante y provocadora. Una invitación a reivindicar el poder del cuerpo, así como una historia de resistencia, subversión y disidencia.»

OLIVIA LAING

«En este libro la relación entre la carne y el espíritu se materializa en cuerpos reales.»

BENJAMIN MOSER

ensayo 

Nuevo elogio del imbécil

PINO APRILE

Traducción de Juan Manuel Salmerón

Formato: 12,5 x 20 cm

ISBN: 978-84-129676-9-2

Páginas: 176

Precio: 18,95 €

En librerías el 5 de mayo

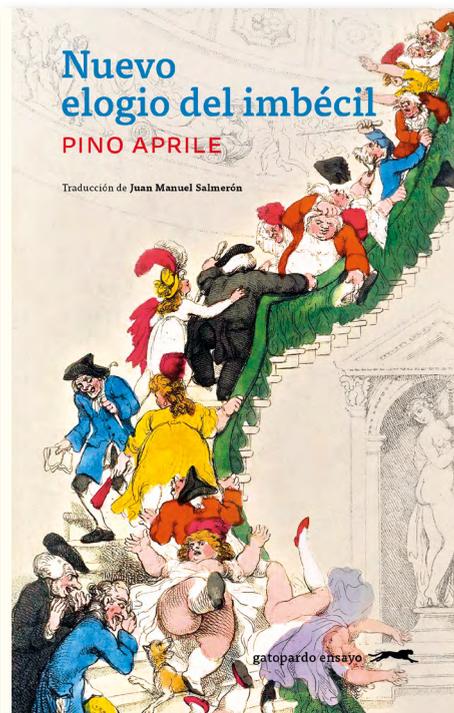
¿Tiene la inteligencia los días contados? Un ensayo sugestivo y lleno de humor que reflexiona sobre el imparable (y no siempre trágico) ascenso de la necesidad.

¿Es posible que estemos asistiendo al ocaso de la inteligencia? ¿Por qué los necios parecen ganar terreno en la política, los negocios y la sociedad en su conjunto? Pino Aprile propone una teoría provocadora y sorprendente: en el mundo moderno, la estupidez no es un defecto evolutivo, sino una ventaja adaptativa. Así como la selección natural despojó a nuestros ancestros de la cola y el vello corporal, la selección cultural tiende a reducir las capacidades intelectuales que durante milenios nos permitieron sobrevivir. Y no es necesariamente una mala noticia para nuestra especie.

En diálogo con las ideas de Darwin y del Premio Nobel Konrad Lorenz, Aprile nos invita a reflexionar sobre una paradoja inquietante: los inteligentes han construido el mundo, pero son los imbéciles quienes triunfan y lo disfrutan. Para ello, despliega cinco leyes fundamentales que revelan cómo los sistemas jerárquicos y burocráticos de nuestra era premian la mediocridad y castigan el talento. Y así, a través de un análisis tan perspicaz como cargado de ironía, aventura una hipótesis incómoda: «nuestra supervivencia depende ahora de la imbecilidad, por mucho que moleste a los inteligentes que queden».

«Nadie es tan resuelto como quien no sabe adónde va.»

PINO APRILE



Pino Aprile

(Gioia del Colle, 1950) es un destacado periodista y escritor italiano cuya carrera ha dejado una huella profunda en el panorama cultural y político de su país. Como periodista, trabajó para la RAI y dirigió importantes publicaciones como *Oggi y Gente*, además de realizar reportajes exclusivos desde Albania bajo el régimen de Enver Hoxha y ser testigo de la caída del Muro de Berlín. Su obra literaria alcanzó una dimensión extraordinaria con *Terroni* (2010), un análisis crítico de la unificación italiana y la cuestión meridional que ha vendido más de medio millón de ejemplares. En español ha aparecido también *Elogio del error* (2003).

«El tonto no solo no tiene una función negativa, sino que ha asumido un papel salvador: la supervivencia de nuestra especie depende ahora de la imbecilidad, como antes dependía de la inteligencia.»

«La selección no es solo natural, también es cultural, y el *Homo sapiens sapiens* lleva muchos milenios creando comportamientos y sistemas sociales que exterminan a los mejores.»

El regreso, en edición actualizada, de un fenómeno editorial

A principios del milenio, el *Elogio del imbécil* de Pino Aprile conquistó Italia y alcanzó el número 1 en España, donde dominó las listas de ventas durante meses.

Con un enfoque original, científicamente sólido y sociológicamente impecable, esta obra se convirtió en un referente, combinando crítica mordaz y humor inteligente. Su impacto fue tan grande que fue adoptado en universidades y cursos de gestión.

Un libro imprescindible para entender la sociedad actual. Provocador, agudo y más vigente que nunca. Un *best-seller* que vuelve a las librerías para desafiar el pensamiento común.

narrativa 

La ficción del ahorro

CARMEN M. CÁCERES

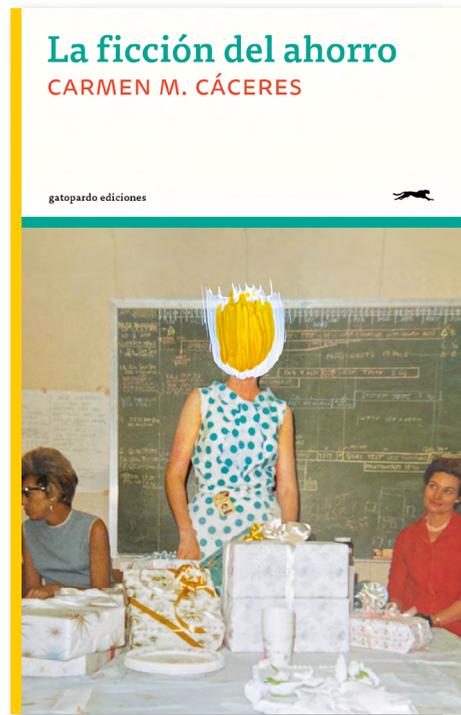
Formato: 12,5 x 20 cm
ISBN: 978-84-129676-4-7
Páginas: 110 páginas
Precio: 13,95 €

En librerías el 19 de mayo

Una novela inteligente e irónica sobre las ficciones —el ahorro, la clase media y la estabilidad familiar— de una sociedad instalada en una crisis permanente.

Argentina, verano de 2001, la caja de seguridad de un banco de provincias: una chica de veinte años da vueltas mientras su padrastro le pega al cuerpo con cinta de embalar los ochenta mil dólares que componen los ahorros familiares, ante la perspectiva de un colapso bancario. Ahora es la guardiana de un inestimable capital simbólico y material en un país donde las sucesivas crisis económicas constituyen una extraña forma de estabilidad. Pero esa no es la única crisis a la que se enfrenta Belén en su caluroso regreso a la ciudad natal: también están las secuelas de una tormenta recurrente, el cadáver de un contrabandista que flota en el río Paraná, los vestigios de haber crecido en una familia ensamblada.

Así, siguiendo la intrahistoria de unos fajos de billetes, Carmen M. Cáceres narra con inteligencia y fina ironía las ficciones del ahorro que alimentan la memoria sentimental y la fe en el porvenir de una familia de clase media en la que muchos podemos vernos reflejados.



Carmen M. Cáceres

(Posadas, Argentina, 1981) es escritora, traductora e ilustradora. Es autora de la novela *Una verdad improvisada* y de los ensayos *Un año con los ojos cerrados* (en coautoría con Andrés Barba) y *Al borde de la boca. Diez intuiciones en torno al mate*. Ha traducido del inglés a autores como Joseph Conrad, Daniel Defoe, las hermanas Mitford, y Barack Obama. Como ilustradora, se formó en Madrid y Nueva York, y trabaja técnicas mixtas de collage en lienzo y fotografía analógica. Ha diseñado e ilustrado portadas para varias editoriales literarias.

**«EN DEFINITIVA,
ENFRENTAR UNA CRISIS
CADA VEINTE
AÑOS TAMBIÉN
ES UNA FORMA DE
ESTABILIDAD.»**

«La ficción del ahorro es una ficción familiar, desde ya, pero también, y especialmente, una ficción del tiempo. En efecto, ahorrar, como narrar, es vivir en otro tiempo.»

MANUEL ÁLVAREZ

«Frente a la ficción del ahorro que a menudo nos deja en la indigencia, Carmen M. Cáceres acopia el capital de la memoria y los afectos decantado en la mejor literatura. Una aproximación lucidísima a la clase media. Economía e imaginación se funden desde una perspectiva vital y poética con una prosa agridulce, humorística, medidamente sentimental, que toca el tuétano de la inteligencia.»

MARTA SANZ

«La ficción del ahorro nos demuestra que un puñado de dólares puede contar la historia de una familia y de un país con tanta profundidad como las páginas de un diario íntimo.»

JUAN GÓMEZ BÁRCENA

narrativa 

Historias fantásticas de islas verdaderas

ERNESTO FRANCO

Traducción de Natalia Zarco
Prólogo de Alberto Manguel

Páginas: 136
Formato: 12,5 x 20 cm
ISBN: 978-84-129676-7-8
Precio: 17,95 €

En librerías el 9 de junio

Un recorrido fascinante por un elemento geográfico que ha sido fuente inagotable de aventuras e infortunios a lo largo de los siglos.

Este es un libro anfibio, mitad verdadero y mitad fantástico: un himno al misterio y a la belleza inquietante de las islas, y por tanto al arte de contar historias y al océano de las historias. De Chipre a Lesbos, de Tortuga a las Galápagos, según el narrador de este libro, cuando hablamos de islas hablamos de profecías, de mensajes en una botella llevados por las olas. Islas disputadas, abandonadas, conquistadas y reconquistadas, vendidas, encantadas, hechizadas, moldeadas por el viento que las abraza y las azota, lugares de origen y utopía, inaccesibles e invisibles. En este texto apasionante, el lector descubre que lo más difícil de una isla es simplemente leerla, comprender qué idioma habla y cuán inagotable es el relato que murmura el mar al romperse en las rocas.

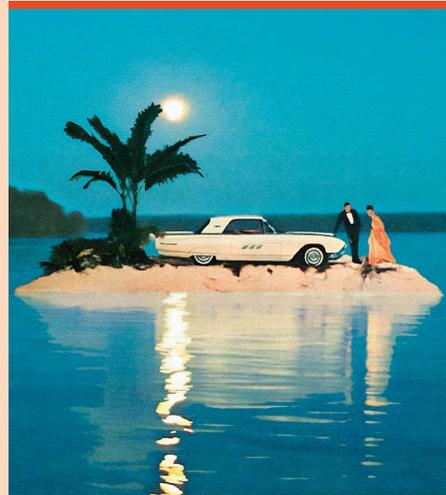
En *Historias fantásticas de islas verdaderas* dos personajes se encuentran en el puerto de Génova, donde «cuando ves un barco enorme desfilando lentamente por las calles, te preguntas si está zarpano o si es la ciudad la que zarpa» y el muelle por el que caminan es «una rampa hacia lo desconocido, una máquina de la imaginación: si no zarpas con un barco, lo haces con el deseo o con los recuerdos».

Historias fantásticas de islas verdaderas

ERNESTO FRANCO

Prólogo de Alberto Manguel

Traducción de Natalia Zarco



«Las islas son mundos celosos de su propia libertad. Son visitadas por todos, pero solo pertenecen a los isleños, y a duras penas toleran a los islófilos.»

ERNESTO FRANCO

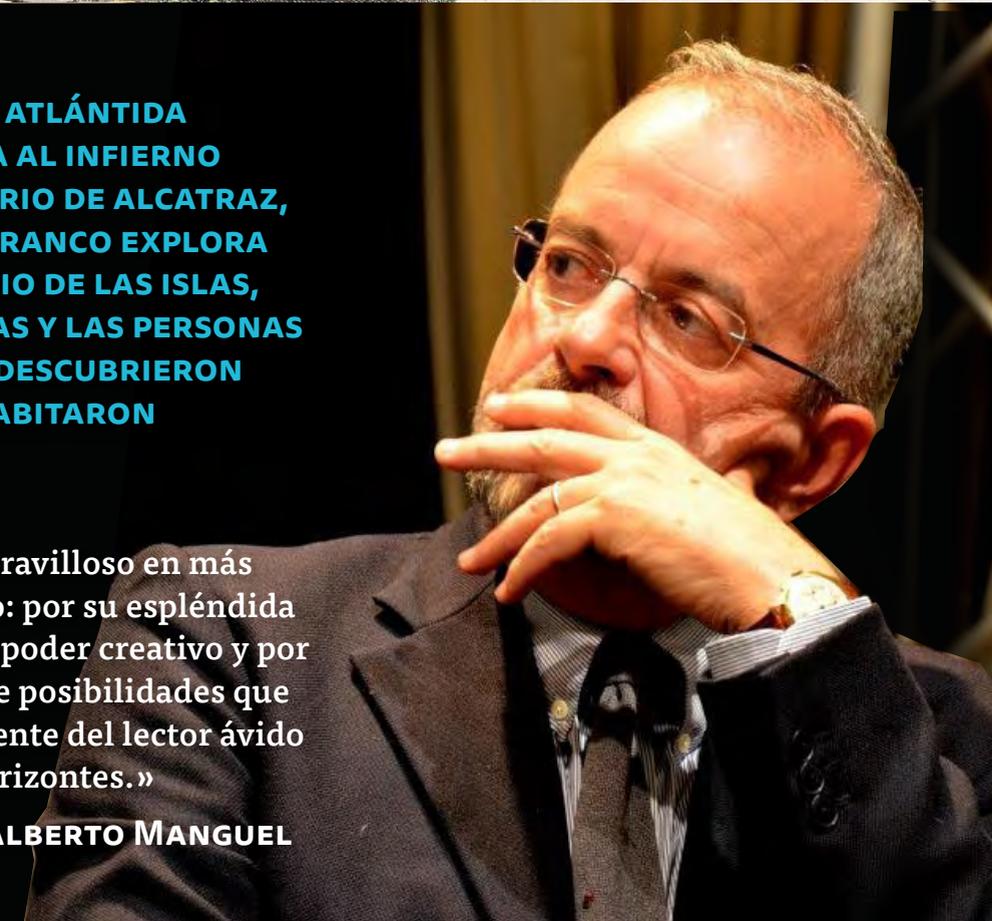
Ernesto Franco

(1956-2024), escritor, traductor y editor, fue director general de Einaudi desde 2011 hasta su muerte. Estudió literatura hispanoamericana en su Génova natal, y siempre conservó un vínculo especial con la lengua española. Tradujo a autores como Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Álvaro Mutis, Octavio Paz, Ernesto Sábato y Mario Vargas Llosa. Por sus manos han pasado algunos de los mejores libros publicados en Italia en las últimas décadas. Es autor de varios libros, entre los que destacan *Isolario* y *Vite senza fine*, galardonado con el Premio Viareggio en 1999.

DE LA ATLÁNTIDA
SOÑADA AL INFIERNO
PENITENCIARIO DE ALCATRAZ,
ERNESTO FRANCO EXPLORA
EL MISTERIO DE LAS ISLAS,
SUS HISTORIAS Y LAS PERSONAS
QUE LAS DESCUBRIERON
Y HABITARON

«Un libro maravilloso en más de un sentido: por su espléndida prosa, por su poder creativo y por el universo de posibilidades que ofrece a la mente del lector ávido de nuevos horizontes.»

ALBERTO MANGUEL

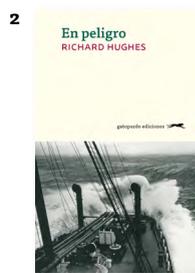


Gatopardo ediciones

Títulos publicados



Alejandro Magno
PIETRO CITATI
TRADUCCIÓN: TERESA CLAVEL
80 PÁGINAS
ISBN: 978-84-944263-0-8
12,95 €



En peligro
RICHARD HUGHES
Traducción: Damià Alou
224 páginas
ISBN: 978-84-944263-1-5
20,95 €



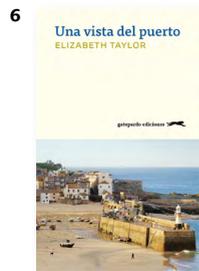
La primavera de los bárbaros
JONAS LÜSCHER
Traducción: Carlos Fortea
144 páginas
ISBN: 978-84-944263-2-2
15,95 €



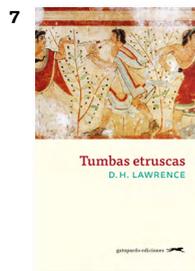
El temperamento español
V. S. PRITCHETT
Traducción: Ramón de España
240 páginas
ISBN: 978-84-944263-3-9
19,95 €



Mi Londres
SIMONETTA AGNELLO HORNBY
Traducción: Teresa Clavel
312 páginas
ISBN: 978-84-944263-4-6
20,95 €



Una vista del puerto
ELIZABETH TAYLOR
Traducción: Carmen Francí
320 páginas
ISBN: 978-84-944263-5-3
19,95 €



Tumbas etruscas
D. H. LAWRENCE
Traducción: Miguel Temprano García
160 páginas
ISBN: 978-84-944263-6-0
16,95 €



Mis amores y otros animales
PAOLO MAURENSIG
Traducción: Mónica Monteys
160 páginas
ISBN: 978-84-944263-7-7
16,95 €



Los mejores relatos de
FRANK NORRIS
Traducción: Ramón de España
264 páginas
ISBN: 978-84-944263-8-4
19,95 €



La gente del Abismo
JACK LONDON
Traducción: Javier Calvo
288 páginas
ISBN: 978-84-944263-9-1
20,95 €



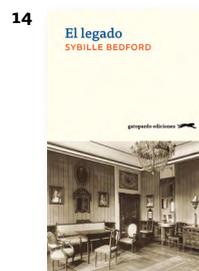
Mujeres excelentes
BARBARA PYM
Traducción: Jaime Zulaika
320 páginas
ISBN: 978-84-945100-0-7
20,95 €



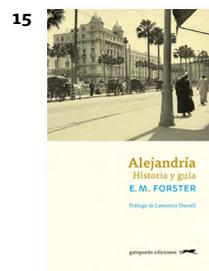
La vida breve de Katherine Mansfield
PIETRO CITATI
Traducción: Mónica Monteys
136 páginas
ISBN: 978-84-945100-1-4
14,95 €



Paseando con hombres
ANN BEATTIE
Traducción: Catalina Martínez Muñoz
128 páginas
ISBN: 978-84-945100-2-1
13,95 €



El legado
SYBILLE BEDFORD
Traducción: Isabel Margelí
376 páginas
ISBN: 978-84-945100-4-5
22,95 €



Alejandría
E. M. FORSTER
Traducción: Jordi Beltrán Ferrer
320 páginas
ISBN: 978-84-945100-3-8
21,95 €



Unas gotas de aceite
SIMONETTA AGNELLO HORNBY
Traducción: Teresa Clavel
272 páginas
ISBN: 978-84-945100-5-2
19,95 €



Dame tu corazón
JOYCE CAROL OATES
Traducción: Patricia Antón
344 páginas
ISBN: 978-84-945100-6-9
19,95 €



Teoría de las sombras
PAOLO MAURENSIG
Traducción: Teresa Clavel
216 páginas
ISBN: 978-84-945100-7-6
19,95 €



Amor libre
ALI SMITH
Traducción: Marta Alcaraz
176 páginas
ISBN: 978-84-945100-8-3
16,95 €



El turista desnudo
LAWRENCE OSBORNE
Traducción: Magdalena Palmer
280 páginas
ISBN: 978-84-945100-9-0
20,95 €



El cielo robado
ANDREA CAMILLERI
Traducción: Teresa Clavel
120 páginas
ISBN: 978-84-946425-2-4
14,95 €



Amor no correspondido
BARBARA PYM
Traducción: Irene Oliva Luque
328 páginas
ISBN: 978-84-946425-1-7
20,95 €



Sexo y muerte
VV. AA.
Traducción: Carme Camps e Irene Oliva Luque
408 páginas
ISBN: 978-84-946425-0-0
22,95 €



La muerte de la mariposa
Zelda y Francis Scott Fitzgerald
PIETRO CITATI
Traducción: Teresa Clavel
104 páginas
ISBN: 978-84-946425-3-1
14,95 €



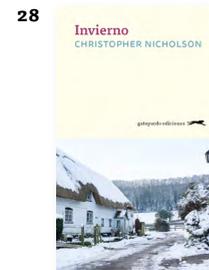
Vida de Samuel Johnson
GIORGIO MANGANELLI
Traducción: Teresa Clavel
96 páginas
ISBN: 978-84-946425-7-9
12,95 €



Virginia Woolf. Vida de una escritora
LYNDALL GORDON
Traducción: Jaime Zulaika
464 páginas
ISBN: 978-84-946425-4-8
22,95 €



La mecanógrafa de Henry James
MICHEL HEYNS
Traducción: Magdalena Palmer
328 páginas
ISBN: 978-84-946425-5-5
21,95 €



Invierno
CHRISTOPHER NICHOLSON
Traducción: Catalina Martínez Muñoz
304 páginas
ISBN: 978-84-946425-6-2
19,95 €



Desmembrado
JOYCE CAROL OATES
Traducción: Patricia Antón
248 páginas
ISBN: 978-84-946425-8-6
19,95 €



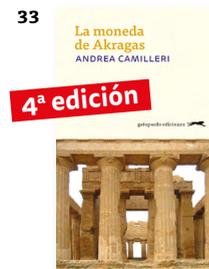
Río revuelto
JOAN DIDION
Traducción: Javier Calvo
320 páginas
ISBN: 978-84-946425-9-3
20,90 €



Quédate conmigo
AYÒBÁMI ADÉBÁYÒ
Traducción: Irene Oliva Luque
336 páginas
ISBN: 978-84-17109-49-3
20,90 €



Bangkok
LAWRENCE OSBORNE
Traducción: Magdalena Palmer
288 páginas
ISBN: 978-84-17109-50-9
19,90 €



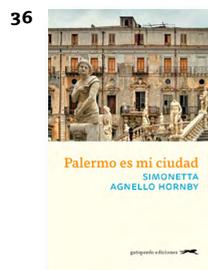
La moneda de Akragas
ANDREA CAMILLERI
Traducción: Teresa Clavel
120 páginas
ISBN: 978-84-17109-51-6
14,90 €



Un alma cándida
ELIZABETH TAYLOR
Traducción: Ana Bustelo
264 páginas
ISBN: 978-84-17109-52-3
19,90 €



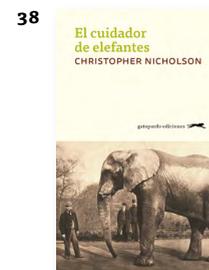
Un poco menos que ángeles
BARBARA PYM
Traducción: Irene Oliva Luque
328 páginas
ISBN: 978-84-17109-53-0
19,90 €



Palermo es mi ciudad
SIMONETTA AGNELLO HORNBY
Traducción: Teresa Clavel
280 páginas
ISBN: 978-84-17109-54-7
20,95 €



Lo que Maisie sabía
HENRY JAMES
Traducción: Sergio Pitol
376 páginas
ISBN: 978-84-17109-55-4
22,95 €



El cuidador de elefantes
CHRISTOPHER NICHOLSON
Traducción: Benito Gómez Ibáñez
312 páginas
ISBN: 978-84-17109-56-1
21,95 €



El río del tiempo
JON SWAIN
Traducción: Magdalena Palmer
288 páginas
ISBN: 978-84-17109-57-8
20,95 €



A la mesa con los reyes
FRANCESCA SGORBATI BOSI
Traducción: Carlos Gumpert
456 páginas
ISBN: 978-84-17109-58-5
22,95 €



Nada que ver conmigo
JANICE GALLOWAY
Traducción: Irene Oliva Luque
336 páginas
ISBN: 978-84-17109-59-2
21,95 €



María Estuardo
ALEXANDRE DUMAS
Traducción: Teresa Clavel
256 páginas
ISBN: 978-84-17109-60-8
20,90 €



Conversaciones con Ian McEwan
Edición de Ryan Roberts
Traducción: M.ª Antonia de Miquel
296 páginas
ISBN: 978-84-17109-61-5
20,90 €



Los perezosos
CHARLES DICKENS Y WILKIE COLLINS
Traducción: Jordi Gubern
152 páginas
ISBN: 978-84-17109-68-4
15,95 €



La vanidad de la caballería
STEFANO MALATESTA
Traducción: Teresa Clavel
312 páginas
ISBN: 978-84-17109-63-9
20,90 €



Un asunto del diablo
PAOLO MAURENSIG
Traducción: Carlos Gumpert
136 páginas
ISBN: 978-84-17109-64-6
14,90 €



Fresas silvestres
ANGELA THIRKELL
Traducción: Patricia Antón
280 páginas
ISBN: 978-84-17109-65-3
19,90 €



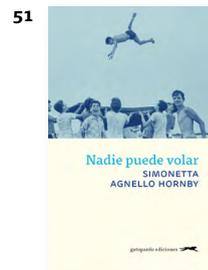
Cazadores en la noche
LAWRENCE OSBORNE
Traducción: Magdalena Palmer
352 páginas
ISBN: 978-84-17109-66-0
21,90 €



Extranjeros, bienvenidos
BARBARA PYM
Traducción: Irene Oliva Luque
216 páginas
ISBN: 978-84-17109-67-7
19,90 €



La escritora vive aquí
SANDRA PETRIGNANI
Traducción: Romana Baena Bradaschia
264 páginas
ISBN: 978-84-17109-69-1
19,90 €



Nadie puede volar
SIMONETTA AGNELLO HORNBY
Traducción: Teresa Clavel
272 páginas
ISBN: 978-84-17109-70-7
20,90 €



La casa intacta
WILLEM FREDERIK HERMANS
Traducción: Catalina Ginard Féron
80 páginas
ISBN: 978-84-17109-71-4
12,90 €



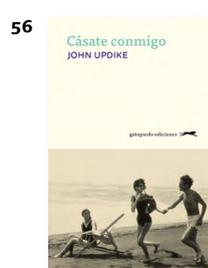
Morir
CORY TAYLOR
Traducción: Catalina Ginard Féron
144 páginas
ISBN: 978-84-17109-72-1
15,90 €



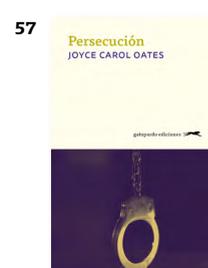
Un montón de migajas
ELENA GOROKHOVA
Traducción: Carles Andreu
384 páginas
ISBN: 978-84-17109-73-8
22,95 €



En un lugar solitario
DOROTHY B. HUGHES
Traducción: Ramón de España
272 páginas
ISBN: 978-84-17109-74-5
20,90 €



Cásate conmigo
JOHN UPDIKE
Traducción: Andrés Bosch
336 páginas
ISBN: 978-84-17109-75-2
21,90 €



Persecución
JOYCE CAROL OATES
Traducción: Patricia Antón
224 páginas
ISBN: 978-84-17109-77-6
19,90 €



Tú también puedes tener un cuerpo como el mío
ALEXANDRA KLEEMAN
Traducción: Inés Clavero e Irene Oliva Luque
320 páginas
ISBN: 978-84-121414-0-5
21,90 €



Los perdonados
LAWRENCE OSBORNE
Traducción: Magdalena Palmer
328 páginas
ISBN: 978-84-17109-78-3
20,90 €



El saltador del muro
PETER SCHNEIDER
Traducción: Juan José del Solar
160 páginas
ISBN: 978-84-17109-76-9
15,90 €



El mal camino
SÉBASTIEN JAPRISOT
Traducción: Teresa Clavel
240 páginas
ISBN: 978-84-17109-79-0
19,90 €



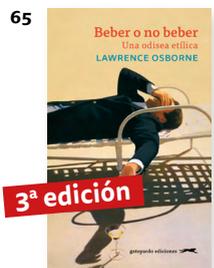
Los que cambiaron y los que murieron
BARBARA COMYNs
Traducción: Inés Clavero
168 páginas
ISBN: 978-84-121414-1-2
15,90 €



El corazón verdadero
SYLVIA TOWNSEND WARNER
Traducción: Benito Gómez Ibáñez
240 páginas
ISBN: 978-84-121414-2-9
20,95 €



Hielo
MARCO TEDESCO Y ALBERTO FLORES D'ARCAIS
Traducción: Teresa Clavel
144 páginas
ISBN: 978-84-121414-4-3
15,95 €



Beber o no beber
LAWRENCE OSBORNE
Traducción: Magdalena Palmer
232 páginas
ISBN: 978-84-121414-7-4
19,95 €



Estado del malestar
NINA LYKKE
Traducción: Ana Flecha
272 páginas
ISBN: 978-84-121414-5-0
20,95 €



Temas de conversación
MIRANDA POPKEY
Traducción: Patricia Antón
208 páginas
ISBN: 978-84-121414-6-7
18,95 €



Bienvenidos a América
LINDA BOSTRÖM KNAUSGÅRD
Traducción: Carmen Montes Cano
88 páginas
ISBN: 978-84-121414-8-1
14,60 €



Cuánto oro esconden estas colinas
C PAM ZHANG
Traducción: Benito Gómez Ibáñez
320 páginas
ISBN: 978-84-123021-0-3
20,95 €



Perversas criaturas
LAWRENCE OSBORNE
Traducción: Magdalena Palmer
264 páginas
ISBN: 978-84-123021-2-7
20,95 €



Kalmann
JOACHIM B. SCHMIDT
Traducción: Paula Aguiriano
342 páginas
ISBN: 978-84-123021-1-0
21,95 €



Cuarteto de otoño
BARBARA PYM
Traducción: Irene Oliva Luque
240 páginas
ISBN: 978-84-123021-4-1
19,95 €



Caer es como volar
MANON UPHOFF
Traducción: Catalina Ginard Féron
168 páginas
ISBN: 978-84-123021-3-4
15,95 €



Mía es la venganza
MARIE NDIAYE
Traducción: Palmira Feixas
224 páginas
ISBN: 978-84-123021-5-8
19,95 €



Los inquietos
LINN ULLMANN
Traducción:
Ana Flecha Marco
392 páginas
ISBN: 978-84-123021-6-5
21,95 €



No y mil veces no
NINA LYKKE
Traducción:
Ana Flecha Marco
256 páginas
ISBN: 978-84-123021-8-9
20,95 €



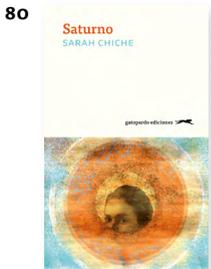
Niña de octubre
LINDA BOSTRÖM KNAUSGÅRD
Traducción: Rosalía Sáez
184 páginas
ISBN: 978-84-123021-9-6
17,95 €



Trío
JOHANNA HEDMAN
Traducción:
Gemma Pecharromán
352 páginas
ISBN: 978-84-124199-1-7
22,95 €



La aldea perdida
MAX GROSS
Traducción: Irene Oliva Luque
456 páginas
ISBN: 978-84-124199-2-4
22,95 €



Saturno
SARAH CHICHE
Traducción: Álex Gibert
208 páginas
ISBN: 978-84-124199-3-1
18,95 €



Cantos de sirena
CHARMIAN CLIFT
Traducción: Patricia Antón
296 páginas
ISBN: 978-84-124199-4-8
21,95 €



Jane y Prudence
BARBARA PYM
Traducción: Ana Mata Buil
304 páginas
ISBN: 978-84-124869-9-5
21,95 €



Hombres en prisión
VICTOR SERGE
Traducción: Álex Gibert
288 páginas
ISBN: 978-84-124869-8-8
20,95 €



La Chef
Novela de una cocinera
MARIE NDIAYE
Traducción: Palmira Feixas
264 páginas
ISBN: 978-84-125773-6-5
20,95 €



Maldita suerte
LAWRENCE OSBORNE
Traducción:
Magdalena Palmer
224 páginas
ISBN: 978-84-125773-8-9
20,95 €



Bienvenidos a High Rising
ANGELA THIRKELL
Traducción: Inés Clavero
Páginas: 280
ISBN: 978-84-125773-2-7
21,95 €



Los detalles
IA GENBERG
Traducción:
Gemma Pecharromán
Páginas: 160
ISBN: 978-84-125773-3-4
17,95 €



Chica, 1983
LINN ULLMANN
Traducción: Ana Flecha Marco
Páginas: 272
ISBN: 978-84-126166-2-0
20,95 €



Ayer
JUAN EMAR
Páginas: 152
ISBN: 978-84-126166-3-7
18,95 €



El pacto
Mi amistad con Karen Blixen
THORKILD BJØRNVIG
Traducción: Rodrigo Crespo
Páginas: 208
ISBN: 978-84-125773-9-6
19,95 €



Mis estúpidas ideas
BERNARDO ZANNONI
Traducción: Carlos Vitale
Páginas: 224
ISBN: 978-84-126166-4-4
20,95 €



Los buscadores de loto
CHARMIAN CLIFT
Traducción: Patricia Antón
Páginas: 280
ISBN: 978-84-126166-5-1
21,95 €



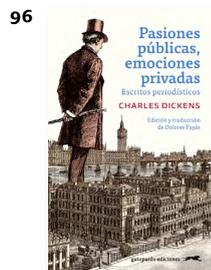
Una estela salvaje
KATHRYN SCHULZ
Traducción: Marta Rebón
Páginas: 272
ISBN: 978-84-127403-1-8
21,95 €



Hotel Splendide
LUDWIG BEMELMANS
Traducción: Irene Oliva Luque
Páginas: 224
ISBN: 978-84-127403-3-2
24,90 €



Te quiere, Boy
ROALD DAHL
Traducción:
M. Sáñez y E. Scott
Páginas: 400
ISBN: 978-84-127403-4-9
23,95 €



Pasiones públicas, emociones privadas
Escritos periodísticos
CHARLES DICKENS
Edición y traducción de Dolores Payás
420 páginas
ISBN: 978-84-127403-9-4
24,50 €



Ven a este tribunal y llora
Cómo acaba el Holocausto
LINDA KINSTLER
Traducción:
Magdalena Palmer
348 páginas
ISBN: 978-84-127403-2-5
23,95 €



La divorciada
URSULA PARROTT
Traducción: Patricia Antón
304 páginas
ISBN: 978-84-127967-7-3
20,95 €



Engaño
YURI FELSEN
Traducción: María García Barris
224 páginas
ISBN: 978-84-127967-6-6
19,95 €

Gatopardo ensayo

Títulos publicados

100



Las horas antiguas

MICHAEL BIBLE
Traducción: Inmaculada C. Pérez Parra
Páginas: 144
ISBN: 978-84-128507-1-0
17,95 €

101



Un hombre cualquiera

GIOVANNI ARPINO
Traducción: Mariana Ribot
Páginas: 144
ISBN: 978-84-129125-0-0
17,95 €

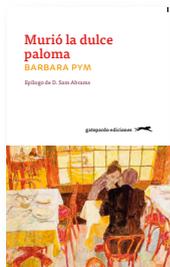
102



No hemos venido a divertirnos

NINA LYKKE
Traducción: Ana Flecha Marco
Páginas: 256s
ISBN: 978-84-127967-9-7
20,95 €

103



Murió la dulce paloma

BARBARA PYM
Traducción: Víctor Pozanco
240 páginas
ISBN: 978-84-128507-2-7
20,50 €

104



La vida que nos queda

MATTEO B. BIANCHI
Traducción: Mariana Ribot
Páginas: 288
ISBN: 978-84-129125-1-7
20,95 €

105



Diarios de un fumador

SIMON GRAY
Traducción: Álex Gibert
Páginas: 304
ISBN: 978-84-129125-3-1
21,95 €

106



Quien tiene miedo muere a diario

GIUSEPPE AYALA
Traducción: David Paradela
Páginas: 272
ISBN: 978-84-129125-4-8
20,95 €

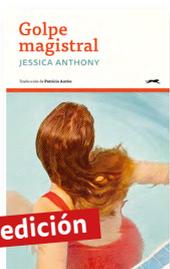
107



Ojalá cayera una bomba

MATTEO B. BIANCHI
Traducción: Gonzalo Fernández Gómez
Páginas: 144
ISBN: 978-84-129676-0-9
17,95 €

108



Golpe magistral

JESSICA ANTHONY
Traducción: Patricia Antón
Páginas: 2160
ISBN: 978-84-129676-3-0
18,95 €

109



Muerde a tus amigos

FERNANDA EBERSTADT
Traducción: Irene Oliva Luque
Páginas: 320
ISBN: 978-84-129676-1-6
21,95 €

1



Clics contra la humanidad

JAMES WILLIAMS
Traducción: Álex Gibert
192 páginas
ISBN: 978-84-121414-3-6
18,95 €

2



Perdiendo el Edén

LUCY JONES
Traducción: María Antonia de Miquel
312 páginas
ISBN: 978-84-121414-9-8
21,95 €

3



Desear menos

KYLE CHAYKA
Traducción: María Antonia de Miquel
320 páginas
ISBN: 978-84-123021-7-2
21,95 €

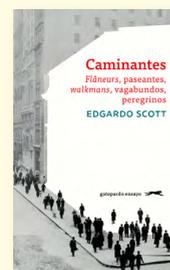
4



Creían que eran libres

MILTON MAYER
Traducción: María Antonia de Miquel
424 páginas
ISBN: 978-84-124199-0-0
24,50 €

5



Caminantes

EDGARDO SCOTT
136 páginas
ISBN: 978-84-125773-5-8
16,95 €

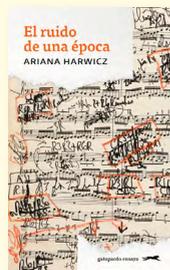
6



Vidas paralelas

PHYLLIS ROSE
Traducción: María Antonia de Miquel
Páginas: 340
ISBN: 978-84-125773-4-1
23,95 €

7



El ruido de una época

ARIANA HARWICZ
Páginas: 176
ISBN: 978-84-127403-0-1
17,95 €

8



Cómo no acabar con todo

CLANCY MARTIN
Traducción: María Antonia de Miquel
Páginas: 468
ISBN: 978-84-127967-5-9
24,95 €

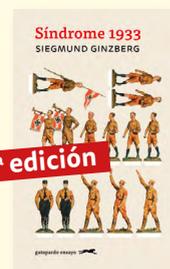
9



Mundofiltro

KYLE CHAYKA
Traducción: María Antonia de Miquel
Páginas: 336
ISBN: 978-84-127967-8-0
20,95 €

10



Síndrome 1933

SIEGMUND GINZBERG
Traducción: Bárbara Serrano Kieckebusch
Páginas: 184
ISBN: 978-84-129125-2-4
18,95 €



DISTRIBUCIÓN

UDL Libros, S.L.
Avda. del Acero, 4
19200 Azuqueca de Henares
+34 949 267 648
info@udllibros.com
udllibros.com

gatopardo ediciones 

Rambla de Catalunya, 131, 1.º 1.ª
08008 Barcelona
info@gatopardoediciones.es
www.gatopardoediciones.es

Síguenos en:

